

РЕВОЛЮЦИЯ
КУЛЬТУРНАЯ

The logo features the word "РЕВОЛЮЦИЯ" (Revolution) in a bold, sans-serif font, slanted upwards from left to right. Below it, the word "КУЛЬТУРНАЯ" (Cultural) is written in a similar bold, sans-serif font, positioned horizontally. To the right of the text, there are three stylized lightning bolts of varying lengths and orientations, radiating outwards from a central point.

Институт философии
Российской академии наук

Фридрих Ницше

полное собрание
сочинений
в тринадцати томах

Редакционный совет
*П. П. Гайденко, А. А. Гусейнов,
С. В. Казачков, В. Н. Миронов,
Н. В. Мотрошилова, Т. И. Ойзерман,
В. А. Подорога, В. А. Попов,
К. А. Свасьян, Ю. В. Синеокая,
В. С. Стёпин, И. А. Эбанюидзе*

Издательство
«Культурная Революция»
Москва

Институт философии
Российской академии наук

Фридрих Ницше

полное собрание
сочинений

Седьмой том

*Черновики
и наброски
1869–1873 гг.*

Перевод с немецкого
А.И. Жеребина

Издательство
«Культурная Революция»
Москва 2007

ББК 87.3 Герм
Н70

Перевод А.И. Жеребин
Научное редактирование В.А. Подорога
Оформление И. Бернштейн
Подготовка примечаний А.А. Карельский

Ницше, Фридрих.

Н70 Полное собрание сочинений: В 13 томах / Ин-т философии.— М.: Культурная революция, 2005—

Т.7: Черновики и наброски 1869–1873 гг. / Пер. с нем. А.И. Жеребина; науч. ред. В.А. Подорога.— 2007.— 720 с.— ISBN 5–250–06002–1.

Предлагаемый перевод воспроизводит все содержание рабочих тетрадей Ницше 1869–1873 гг., в том числе наброски к «Рождению трагедии» и «Несвоевременным размышлениям», прозаические и драматические опыты Ницше, его дневниковые записи времен франко-прусской войны. Выполнен по немецкому академическому изданию под редакцией Д. Колли и М. Монтинари (Kritische Studienausgabe) и включает в себя с 1-й по 31-ю группы 7-го тома этого издания.

На русском языке издается впервые.

© Культурная Революция. 2007

© В.А. Подорога. Редакция перевода, 2007

© И. Бернштейн. Оформление, 2007

Содержание

7	Черновики и наброски 1869—1873 гг.	
	1. Осень 1869	9
	2. Зима 1869—1870 — весна 1870	43
	3. Зима 1869—70 — весна 1870	55
	4. Август—сентябрь 1870	83
	5. Сентябрь 1870 — январь 1871	89
	6. Конец 1870	121
	7. Конец 1870 — апрель 1871	129
	8. Зима 1870—1871 — осень 1872	203
	9. 1871	247
	10. Начало 1871	303
	11. Февраль 1871	319
	12. Февраль 1871	325
	13. Весна—осень 1871	335
	14. Весна 1871 — начало 1872	339
	15. Июль 1871	351
	16. Лето 1871 — весна 1872	355
	17. Сентябрь—октябрь 1871	369
	18. Конец 1871 — весна 1872	373

19. Лето 1872 — начало 1873	379
20. Лето 1872	471
21. Лето 1872 — начало 1873	473
22. Сентябрь 1872	481
23. Зима 1872–1873	485
24. Зима 1872–1873	505
25. Зима 1872–1873	509
26. Весна 1873	515
27. Весна–осень 1873	531
28. Весна–осень 1873	555
29. Лето–осень 1873	561
30. Осень 1873 — зима 1873–1874	655
31. Осень 1873 — зима 1873–1874	675

681 Примечания

Черновики и наброски

1869–1873 гг.

18. Конец 1871 – весна 1872

18 [1]

Именно ложное принимается всерьез:
в религии – историческое,
в искусстве – развлекательное чтение,
в науке – микрология, курьезное, собственное творчество,
в философии – глупый материализм.

18 [2]

I. *Введение.*
Заголовок.
Не только базельские отношения.
Никакой ответственности за использование для чего-либо.
Место, где так много *делают* и, конечно, соответствующим образом *думают*. *Вспоминать*, а не поучать.
Или настолько же *мало* на фоне всех культурных народов.
Скорее *немецкие* учреждения, народная школа, гимназия, университет.
Они связывают нас с нашим прошлым.
Сомнительные новшества современного, модернистского духа.
Что касается их будущего, то все надежды должно возложить на обновление немецкого духа.
Для нашей темы важно заново понять первоначальный смысл помимо его современного искажения.
Следовательно, ни во имя «само собою разумеющихся», ни во имя отчаявшихся, но ради *борющихся*, каким был, к примеру, Шиллер.
Главная часть. Никакой дефиниции образования.
Важна *последняя цель*, которой служит образование. Мы не принимаем во

внимание фразеологию образования как «самоцели».

Если классифицировать современные цели образования, то получим

образование на службе экономики,
общественности,
государства,
церкви,
науки.

Два направления проходят через все:

1. *Максимально возможное расширение.*
Оптимизм национально-экономической точки зрения, страх перед религиозным угнетением, гипертрофированное понимание государства у Гегеля. Также и общества.
2. *Уменьшение, ослабление,* то намеренное, то невольное.
Разделение труда,
различные церкви
страх перед социализмом.

Оба направления имеют нечто *неестественное*: неверие в интеллектуальную пирамиду, в *гения*, т.е. *неприятнь* к усилению и сужению.

18 [3]

Цель природы — возвыситься до *совершенства*. В этом смысле гений безвременен. Цель может быть достигнута всегда, в любое время.

Цель *образования* — поддержать природу в этом ее стремлении к безвременному совершенству: напр. так же, как медицина поддерживает стремление природы к здоровью.

Признаком этого высшего типа образованности является *бесполезность* ее с точки зрения эгоизма, временности.

Вопреки этому народ получает право на существование благодаря своим гениям: высшая польза.

Задача *образования*: завершить формирование гения, проложить для него пути, сделать возможным его деятельность, окружив его благоговением, обнаружить его.

Отсюда применительно к не-гению целями образования будут:

1. Послушание и смирение.
2. Правильный взгляд на узость всякой профессии.
3. Готовность служить гению, собирать для него материал.

Всё в целом – «организация интеллектуальных каст». Отсюда роль повивальной бабки, помогающей рождению гения. Самый возвышенный и тяжелый труд!

Три гесиодовские возможности.

Специально: Продолжение возрождения древности, то есть реформационного движения.

18 [4]

Достойный муж, бесспорно, тот,
Кто сам себе совет дает,
А коль не знает правды сам,
Готов внимать чужим словам.
Но у кого уменья нет
Подать себе благой совет,
И кто других не хочет слушать –
Тот сгубит жизнь себе и душу!

18 [5]

1. Обстановка действия. Введение. Пистолеты. (Дуэль.)
2. Гимназия.
3. Реальное училище.
4. Народная школа.
5. Университет.
6. «Сдирание кожи». Наблюдение за метеоритом. Пистолеты. Смех. Борьба в аду. Видение будущего.

18 [6]

Два друга. Познакомились в Роландсеке. Обещание
видеться там каждый год. Именно в этот день, не иначе.
Больше трудностей, избавление.

18 [7]

Эгоизм ученого.

Утонченное любопытство

Тяга к развлечениям

Испытание ума

} Человека науки

Их рано приучили размышлять об определенных
вещах, и это они делают потом всю жизнь, осо-
бенно, если это дает заработок.

18 [8]

Следует задуматься о том, как редко встречается *чес-*
тный человек: как редко чистая любовь к истине проявля-
ет себя в возвышенных делах!

18 [9]

Философ—это чудо.

Во всяком случае его целью не может быть культура.

Но также обстоит дело и с художественным произ-
ведением.

Ведь то и другое имеет отношение к культуре.

Они———

18 [10]

О будущности
наших образовательных учреждений

Шесть публичных лекций

Ф.Н.

Начало 1872 года.

18 [11]

Лекция первая 16 января.

Лекция вторая 6 февраля.

Лекция третья 27 февраля.

Лекция четвертая 5 марта.

Лекция пятая 23 марта.

Лекция шестая.

Первый доклад прочитан шестнадцатого января.
Второй доклад прочитан шестого февраля.

18 [12]

О
будущности наших образовательных учреждений
Шесть публичных лекций,
читанных
по поручению *академического общества*
в Базеле
Ф.Н.

18 [13]

Общему германскому собранию
филологов и учителей в Лейпциге.
Двадцать второго мая 1872 года.

Примечания

Текстологические знаки

— означает одно нечитаемое слово,

-- два нечитаемых слова,

--- незаконченное предложение,

[...] пропуск в рукописи.

Слова, подчеркнутые Ницше одной чертой, переданы курсивным шрифтом, подчеркнутые двумя или более чем двумя чертами, — полужирным.

Примечания Д. Колли и М. Монтинари, в которых в основном даются ссылки на другие работы Ницше и указываются цитируемые им источники, дополнены примечаниями словарно-культурологического характера, подготовленными А.А. Карельским.

Переводы иноязычных (в основном латинских и греческих) выражений и цитат на предшествующих страниц выполнены А.Г. Жаворонковым и А.А. Карельским.

Список сокращений, принятых в примечаниях

РТ — «Рождение трагедии».

ДШ — «Давид Штраус в качестве исповедника и писателя».

ПВИ — «О пользе и вреде истории для жизни».

ШКВ — Шопенгауэр как воспитатель».

18. Конец 1871 — весна 1872

Из тетради Мр XII 2

- 18 [1] набросок к «О будущности наших образовательных учреждений». То же относится к фрагментам 18 [2–3], 18 [5–12].